

5



Brake Sensitivity Adjustment: You can tune the sensitivity of the brake by making adjustments to the potentiometer. Please note that it is not possible to reach maximum brake pressure when the potentiometer is tuned for the least sensitivity.

Einstellung der Bremsempfindlichkeit: Die Bremsempfindlichkeit wird mit dem Drehknopf hinter dem Bremspedal eingestellt. Dabei kann es in der unempfindlichsten Stellung dazu führen, dass die maximale Bremskraft nicht mehr erreicht werden kann. Die Bremse ist drucksensitiv.

Réglage de la sensibilité du frein: La sensibilité du frein se règle grâce au bouton tournant qui se trouve derrière la pédale de frein. Il peut être réglé selon la position la moins sensible, de telle sorte que la force de freinage maximale ne puisse plus être atteinte. Le frein est sensible à la pression.

Per regolare la sensibilità dei freni: La sensibilità dei freni è regolabile con la manovella posta dietro il pedale dei freni. Nella posizione di sensibilità di frenata completamente assente, può accadere che la forza frenante massima non sia più raggiungibile. Il freno è sensibile alla pressione.

Ajuste de la sensibilidad de freno: La sensibilidad de freno se ajusta con el botón giratorio que se encuentra detrás del pedal de freno. Es posible que en la posición menos sensible no se pueda alcanzar la fuerza de freno máxima. El freno es sensible a la presión.

CESSAR
PEDALS
Elite



QuickGuide

1



Pedal Connection: You can connect the pedals directly to the PC via USB port or directly to your wheel via the supplied PS/2 cable. For use on consoles (PS3 & Xbox 360), you must connect your pedals to your wheel via the PS/2 cable. **Do NOT use both connections at the same time as this can cause damage to your wheel and or pedals.**

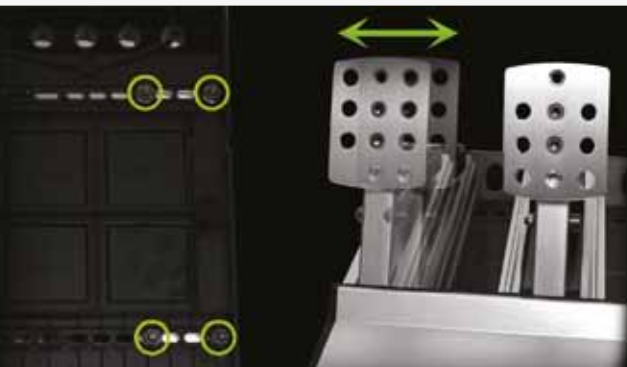
Anschluss der Pedale: Sie können die Pedale direkt per USB mit dem PC (keine Spielkonsole) oder per PS/2 Kabel mit dem Lenkrad verbinden. Das Letztere ist nötig um die Pedale an einer Spielkonsole (Xbox 360 oder Playstation 3) zu betreiben. **Bitte verwenden Sie nicht beide Verbindungen gleichzeitig da dies zu Beschädigungen am Lenkrad und den Pedalen führen kann.**

Raccordement des pédales: Vous pouvez directement connecter les pédales à l'ordinateur (jamais à une console de jeu) via USB ou au volant avec un câble PS/2. Cette seconde possibilité est nécessaire pour utiliser les pédales avec une console de jeu (Xbox 360 ou Playstation 3). **Veillez ne pas utiliser les deux connexions en même temps car cela risquerait d'endommager le volant et les pédales.**

Per collegare i pedali: È possibile collegare i pedali direttamente via USB con il PC (non una console di gioco), oppure via cavo PS/2 con il volante. L'ultima variante è necessaria per connettere i pedali e farli funzionare con una console di gioco (Xbox 360 oppure Playstation 3). **Non impiegare contemporaneamente le due varianti di connessione, perché ciò potrebbe danneggiare il volante e i pedali!**

Conexión de los pedales: Podrá conectar los pedales directamente mediante USB con el PC (no a consolas de videojuegos) o por cable PS/2 con el volante. Este último paso es necesario para poder utilizar los pedales con una consola de videojuegos (Xbox 360 o Playstation 3). **No utilice ambas conexiones al mismo tiempo, ya que esto puede dañar el volante y los pedales.**

2



Horizontal Position Adjustment: You can adjust the distance or spacing between the pedals by moving the complete unit to the left or right. Unfasten the 4 screws (A) at the base of the pedal. Take care to avoid damage to your cables by moving the pedals slowly and safely.

Einstellung der horizontalen Pedalposition: Der Abstand zwischen den Pedalen kann durch verschieben der Pedaleinheiten nach rechts oder links geändert werden. Lösen Sie dazu die vier Schrauben auf der Unterseite. Passen Sie auf, dass dabei die Kabel nicht beschädigt werden.

Réglage de la position horizontale de la pédale: La distance entre les pédales peut être modifiée en poussant les unités de pédales vers la droite ou vers la gauche. Pour cela, desserrez les quatre vis du dessous. Veillez à ne pas endommager le câble.

Per regolare la posizione orizzontale dei pedali: La distanza tra i pedali può essere modificata, spostando le unità dei pedali a destra o a sinistra. Per questo, svitare le viti poste sulla base. Accertarsi che i cavi non vengano danneggiati durante questa operazione.

Ajuste de la posición horizontal de los pedales: La distancia entre los pedales se puede modificar desplazando las unidades de los pedales hacia la derecha o hacia la izquierda. Para ello, afloje los cuatro tornillos en la parte inferior. Asegúrese de no dañar los cables mientras realiza el ajuste.

3



Vertical Position Adjustment: You can make adjustments vertically by removing the two screws and moving the pedal plate to the desired position.

Einstellung der vertikalen Pedalposition: Die Pedalplatten können durch lösen der zwei Schrauben in der Höhe verstellt werden.

Réglage de la position verticale de la pédale: La hauteur des plateformes de pédales peut être réglée en desserrant les deux vis.

Per regolare la posizione verticale dei pedali: Le piastre dei pedali sono regolabili in altezza, svitando le due viti.

Ajuste de la posición vertical de los pedales: La altura de las placas de los pedales se puede ajustar aflojando los dos tornillos.

4



Resistance Adjustment: To adjust the spring force, unfasten only one of the two nuts and move to desired position to increase or decrease spring pressure.

Einstellung des Pedalwiderstands: Um die Federstärke zu verändern müssen Sie eine der zwei Muttern lösen und in Richtung der Feder bewegen.

Réglage de la résistance de la pédale: Pour modifier les forces des ressorts, vous devez desserrer l'un des deux écrous et bouger dans la direction des ressorts.

Per regolare la resistenza dei pedali: Per modificare la trazione delle molle, svitare uno dei due dadi e muoverli verso le molle.

Ajuste de la resistencia de los pedales: Para modificar la resistencia de los muelles, tiene que aflojar una de las dos tuercas y mover en dirección a los muelles.